

Herdenking slachtoffers Nederlands Indië



Zaterdag 15 augustus 2020

15.00 uur

Programma Herdenkingsbijeenkomst

Gitaarspel

Welkom Ds. Bert Aalbers

Voordracht Mevrouw Lily van Lawick van Pabst - Anthonijsz

Gitaar/zang "How great Thou art"

Voordracht Maarten van Dijk,
Wethouder Gemeente Stichtse Vecht

Orgelspel "Ich ruf zu dir Herr Jesu Christ", BWV 639

Bijbellezing

Jesaja 63: 15-19

Ya TUHAN, pandanglah dari surga, dari kediaman-Mu yang suci dan mulia. Di manakah kasih dan keperkasaan-Mu? Di manakah kerahiman dan belas kasih-Mu? Janganlah menahan itu dari kami.

Bukankah Engkau Bapa kami? Abraham dan Yakub tidak mengenal kami. Tetapi Engkau ya TUHAN, adalah Bapa kami, Penyelamat kami sejak dahulu kala.

Ya TUHAN, mengapa Kaubiarkan kami tersesat? Mengapa Engkau menegarkan hati kami sehingga kami tidak takut kepada-Mu? Kembalilah demi hamba-hamba-Mu, demi umat-Mu, milik pusaka-Mu.

Mengapa Kaubiarkan musuh menginjak-injak Rumah-Mu, dan orang-orang mencemarkan bukit-Mu yang suci?

Engkau memperlakukan kami seolah-olah Engkau tak pernah berkuasa atas kami; seolah-olah kami tak pernah menjadi umat-Mu.

Zie neer vanuit de hemel, kijk vanuit uw heilige, luisterrijke woning. Waar zijn uw strijdlust en uw machtige daden? U bent niet meer met mij begaan, uw ontferming gaat aan mij voorbij. U bent toch onze vader? Abraham heeft ons niet gekend en Israël zou ons niet herkennen, maar u, HEER, bent onze vader, van oudsher heet u Onze beschermer. Waarom, HEER, liet u ons afdwalen van uw wegen? Waarom hebt u ons onbuigzaam gemaakt, zodat wij geen ontzag meer voor u hadden? Keer toch terug, omwille van uw dienaren, van de stammen die u toebehoren. Sinds kort hebben onze vijanden uw heilig volk in hun macht gekregen en uw heiligdom vertrap. Het is alsof u nooit over ons hebt geheerst, alsof uw naam nooit over ons is uitgeroepen.

Jesaja 61: 1-3

Kuasa TUHAN Yang Mahatinggi ada padaku; Ia memilih dan mengutus aku untuk membawa kabar baik kepada orang miskin dan menyembuhkan orang yang remuk hatinya; untuk mengumumkan kepada orang tahanan bahwa mereka segera dibebaskan, dan kepada orang-orang dalam penjara bahwa mereka akan dilepaskan.

Ia mengutus aku untuk memberitakan bahwa sudah tiba saatnya TUHAN menyelamatkan; untuk menghibur semua yang berduka cita, dan membalas musuh-musuh mereka;

untuk memberi kegembiraan dan sukacita kepada orang yang bersedih dan berkabung; untuk mengubah kesedihan mereka menjadi lagu pujian. Mereka akan seperti pohon yang ditanam TUHAN sendiri. Mereka akan melakukan yang baik dan benar, sehingga TUHAN diagungkan.

De geest van God, de HEER, rust op mij, want de HEER heeft mij gezalft. Om aan armen het goede nieuws te brengen heeft hij mij gezonden, om aan verslagen harten hoop te bieden, om aan gevangenen hun vrijlating bekend te maken en aan geketenden hun bevrijding, om een genadejaar van de HEER uit te roepen en een dag van wraak voor onze God, om allen die treuren te troosten, om aan Sions treurenden te schenken een kroon op hun hoofd in plaats van stof, vreugdeolie in plaats van een rouwgewaad, feestkledij in plaats van verslagenheid.

Jesaja 63: 8-9

TUHAN berkata, "Sungguh, mereka adalah umat-Ku, anak-anak yang tidak mengecewakan." Maka Ia menjadi Penyelamat mereka,

Ia sendiri ditimpa kesusahan mereka. TUHAN tidak mengirim utusan atau duta; Ia sendirilah yang membebaskan mereka karena kasih dan belaskasihan-Nya. Ia selalu memelihara mereka sejak dahulu kala.

Hij zei: 'Natuurlijk, het is mijn volk! Mijn kinderen zijn te vertrouwen.' Daarom wilde hij hun redder zijn. In al hun nood was ook hijzelf in nood: zij werden gered door de engel van zijn tegenwoordigheid. In zijn liefde en mededogen heeft hij hen zelf verlost, hij tilde hen op en heeft hen gedragen, alle jaren door.

Jesaja 66: 12-13

Sebab TUHAN berkata, "Kamu akan Kuberi kesejahteraan seperti sungai yang mengalir; kekayaan bangsa-bangsa akan dibawa kepadamu seperti sungai yang meluap-luap. Kamu seperti anak yang disusui dan digendong ibunya, serta dibelai-belai di pangkuannya.

Aku akan menghibur kamu di Yerusalem, seperti seorang ibu menghibur anaknya.

Want dit zegt de HEER: Ik laat de vrede als een rivier naar haar toe stromen, de rijkdom van alle volken als een overlopende beek, en jullie zullen ervan drinken. Je zult op de heup gedragen worden en worden gewiegd op haar schoot. Zoals een moeder haar zoon troost, zo zal ik jullie troosten; in Jeruzalem zul je troost vinden

Jesaja 57: 15

Sebab beginilah kata Allah Yang Mahatinggi dan kudus, yang berkuasa untuk selama-lamanya, "Aku tinggal di tempat yang tinggi dan suci, tapi juga di antara orang-orang yang rendah hati dan yang menyesali dosaduanya, untuk memulihkan semangat dan harapan mereka.

Dit zegt hij die hoog is en verheven, die troont in eeuwigheid – heilig is zijn naam: in hoogheid en heiligheid zal ik tronen met hen die verslagen en onaanzienlijk zijn, opdat de onaanzienlijke geest herleeft, opdat het verslagen hart tot leven komt.

Meditatie: Als God ont thuisbrengt, n.a.v. Psalm 126

V Als God ons thuisbrengt uit onze ballingschap, dat zal een droom zijn.

Allen **Wij zullen zingen, lachen, gelukkig zijn.**
Dan zegt de wereld: 'Hun God doet wonderen'.
Ja, Gij doet wonderen, God in ons midden, Gij onze vreugde.

Breng ons dan thuis, keer ons tot leven, zoals rivieren in de woestijn die als de regen valt, opnieuw gaan stromen.
Wie zaait in droefheid, zal oogsten in vreugde.
Een mens gaat zijn weg en zaait onder tranen.
Zingende keert hij terug met zijn schoven.
Als God ons thuisbrengt uit onze ballingschap, dat zal een droom zijn.
Als God ons thuisbrengt uit onze ballingschap, dat zal een droom zijn.

Gitaar/zang Als God ons thuisbrengt (Lied 126a)

allen gaan staan

Stilte

Voor alle slachtoffers wordt nu een kaars aangestoken

allen gaan zitten

Orgelspel "Wenn wir in höchsten Nöten sein", bwv 641

Gitaar/Zang Het Indische Onze Vader

*Bapa kami yang ada di surga,
dimuliakanlah nama Mu.
Datanglah keraja an Mu.
Jadilah kehendak Mu.
Di atas bumi seperti di dalem surga.
Berilah kami rejeki pada hari ini
dan ampunilah kesalahan kami,
seperti kamipun mengampuni yang
bersalah kepada kami.
Dan janganlah masukkan kami
ke dalem percoba an,
tetapi bebaskanlah kami,
dari yang jahat.*

Vertaling:

Onze Vader die in de hemel zijt,
geheiligd word' Uw naam.
Onze Vader die in de hemel zijt,
laat komen laat komen Uw rijk.
Uw wil, Uw wil geschiede,
op aard, als in de hemel.
Uw wil geschiede op aarde,
als in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood
en vergeef ons schulden,
gelijk ook wij vergeven
onze schuldenaren.

En leid ons niet in bekoring,
maar verlos ons van het kwade.
Amen, Amen.

Gedicht

Vrijheid vraagt (door Floris van Lawick van Pabst)

*vrijheid vraagt herinnering
aan wat mensen geven
het kostbaarste zelf
in strijd en opoffering
om van vrij zijn
van generatie op generatie
het erfgoed door te geven*

*vrijheid vraagt werken
met en op het spoor
van gisteren naar morgen
aan respect en ruimte
voor geluk van een ander
opdat die zijn mag
wie en wat hij is*

*vrijheid vraagt verzoening
van mening en oordeel
over geleden verlies
geofferd voor bevrijding
van ondergaan lijden
met aangedaan verdriet
in mededogen en compassie*

*vrijheid vraagt erkenning
van gelijkheid van mensen
bij de keuzes die wij maken
in kwetsbare bereidheid
tot moedige afhankelijkheid
bij en in het omgaan
voor, om en met elkaar*

allen gaan staan

Slotlied (CD) The Captives' Hymn (Lied van de gevangenen)

Vader, in gevangenschap
Richten wij ons gebed tot U
Omring ons immer door Uw liefde
Geef dat wij dagelijks laten zien
Dat zij die op U vertrouwen
Meer dan overwinnaars zijn

Geef ons geduld om te verduren
Houd onze harten zuiver en klaar
Geef ons moed, barmhartigheid
Meer geloof en nederigheid
Bereidheid om naar Uw wil te leven
Of wij nu vrij of gevangen zijn

Voor onze natie bidden wij
Wees Gij haar steun in deze tijd
Vergeef haar trots en egoïsme
Leer haar naar Uw gebod te leven
Moge een ieder door Uw genade ervaren
dat ware grootheid van U komt

Voor onze dierbaren bidden wij
Wees Gij dag en nacht hun hoeder
Vrijwaar hen van elk gevaar
Houd alle bezorgdheid verre
Dat zij ons aan Uw zorg toevertrouwen
Weten dat Gij onze smarten deelt

Moge de dag der vrijheid dagen
Vrede en recht opnieuw ontstaan
Geef dat volkeren die U beminnen
Over heel de wereld broeders zijn
Door tijden gelouterd, opnieuw geboren
Uw koninkrijk zien komen op aarde

Zegen

na de zegen gaan de kransdragers naar buiten

Piano Blijf bij ons, Heer

*De krans en de bloemen worden nu neergelegd bij
het Gedenkteken voor de Gevallen voor Vrede, Vrijheid en
Democratie naast de Pieterskerk.*

Krans- en Bloemlegging:

*Namens de organisatie van de herdenking:
Mevrouw Lily van Lawick van Pabst - Anthonijsz*

*Namens de veteranen:
De heer Johan Bakker*

*Namens de Gemeente Stichtse Vecht:
Wethouder Maarten van Dijk*

*Namens de Stichting 4-5 mei Stichtse Vecht:
Mevrouw Renie Vis-de Ceuninck van Capelle*

Alle overige aanwezigen verlaten de kerk en kunnen een verpakte Indische versnapering mee naar huis nemen.

Wij verzoeken u dringend niet bij uitgang van de kerk te blijven staan om groepsvorming te voorkomen en een vlot verloop van het uitgaan niet te belemmeren.

Bij de uitgang staat een glazen bak waarin u eventueel een bijdrage kunt doen om de herdenkingen in de toekomst ook mogelijk te maken.

Voorganger	Ds. Bert Aalbers
Pianist/organist	Pieter Kaars
Gitaar/zang	Peter Lengams
Lezingen	Mevr. Lily van Lawick van Pabst-Anthonijsz Wethouder Maarten van Dijk
Bijbellezing	Sil Stoker en Andries van Gijn
Gedicht	Floris van Lawick van Pabst
Koster	Henk Hansman
Video- en foto's	Alie Boele Maarten Bootsma
Coördinatie toegang en plaatsaanwijzing	Corry Bosch, Marianne Vedder en Ria van Voskuilen
Met dank aan	Gemeente Stichtse Vecht Stichting 4 en 5 mei Stichtse Vecht Studio Hein Bloemen aan de Vecht Uitvaartverzorging Van Dijk Wim Vroon Hans en Ingrid Schriever Constance Kuipers Corrie van der Beesen
Organisatie	Ds. Bert Aalbers Andries van Gijn Mevr. Lily van Lawick van Pabst-Anthonijsz Ellen Querido-de Lange Sil Stoker